

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 25 (1979)  
**Heft:** 6

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Paris  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

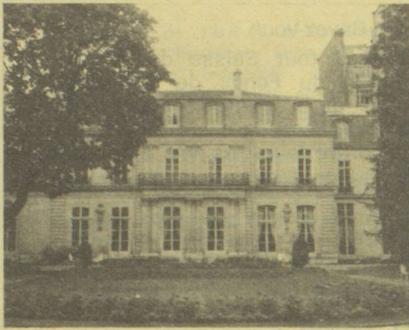
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PARIS



Ambassade  
142, rue de Grenelle  
Tél. : 550-34-46

### Séance cinématographique : 16 juin

« Porte de la Suisse »  
11 bis, rue Scribe

Etant donné le succès remporté par notre après-midi cinématographique du 21 avril, la **Fédération des sociétés suisses de Paris** organise le samedi 16 juin à 15 heures une nouvelle séance. Projection du film sur la

### FETE DES VIGNERONS

Entrée libre.

### HOPITAL SUISSE DE PARIS

10, rue Minard, Issy-les-Moulineaux  
Tél. : 645-21-36

Vendredi 15 juin

### JOURNEE PORTE OUVERTE de 10 heures à 18 heures

Suisses de Paris, vous êtes cordialement invités à visiter notre hôpital qui est encore à l'échelle humaine.

Par ailleurs, son assemblée générale a été fixée au 18 juin, à la

Porte de la Suisse  
11 bis, rue Scribe

à 18 heures. Vous y serez également les bienvenus.

### Départs à l'ambassade

Cette année l'on enregistre à l'ambassade de nombreux changements : Après quatre ans de séjour à Paris, **M. Paul Heinen**, vice-consul, adjoint du chef de la section consulaire a été transféré à la fin du mois de mars en qualité de chef de chancellerie près l'ambassade de Suisse à Belgrade. Au cours de son séjour dans la capitale française, M. Paul Heinen a su se faire apprécier par ses collègues de l'ambassade et les mem-

bres de la communauté suisse pour ses compétences, son calme, sa discrétion et son savoir faire. Nos vœux l'accompagnent dans la nouvelle étape qui commence pour lui. Il a été remplacé par Mlle Christiane Thommen, vice-consul, qui depuis septembre 1975 occupait à l'ambassade d'autres fonctions. Mlle Thommen a eu une carrière relativement riche puisqu'elle fut en poste successivement à Londres, Karachi, Dusseldorf, Bregenz, Gênes et Catane. Mlle Thommen se voit confier une lourde tâche qu'elle saura maîtriser grâce à son expérience, son caractère enjoué et son sourire communicatif.

**M. Henri Flüeckiger**, vice-consul, a repris en février 1979 la direction du service A.V.S./A.I. en remplacement de feu M. le consul A. Dessauges. M. Flückiger est marié, il est père de trois enfants et a eu l'occasion de parfaire ses connaissances à Londres, New York, Bogota, Nairobi et Kigali. Le service A.V.S./A.I. qu'il dirige est lourd de responsabilités d'autant plus qu'il a été chargé par le Département politique de donner des cours sur ce thème aux jeunes stagiaires à Berne. Au cours du mois de mai, l'ambassade s'est privée de l'un de ses fidèles collaborateurs en la personne de **M. Robert Reich**, vice-consul, qui a pris sa retraite. M. Reich a passé cinq ans et demi sur les bords de la Seine. Il a su faire apprécier ses qualités dans le service A.V.S./A.I. qu'il a dirigé quelques mois au début de son séjour en France puis au sein de la section politique. Nous lui souhaitons ainsi qu'à Mme Reich une très agréable et longue retraite sous le soleil du Tessin.

**M. le vice-consul François Pillonel** membre de la délégation suisse près l'O.C.D.E., quittera également Paris où il vient de passer trois ans pour être transféré en Malaisie. Ses compétences et son dynamisme laisseront un vide au sein de la délégation de l'O.C.D.E. ; tous nos souhaits pour un plein succès dans ses nouvelles fonctions l'accompagnent ainsi que Mme Pillonel. **Mlle Ursula Singeisen**, secrétaire du chef de chancellerie a quitté également Paris fin mai pour Monrovia (Libéria) où elle assumera les fonctions de secrétaire du chef de mission. Le dévouement de Mlle Singeisen était proverbial ainsi que sa gentillesse. La Fédération des sociétés suisses de Paris la remercie tout particulièrement de l'aide efficace qu'elle lui a toujours apportée et lui souhaite beaucoup de succès dans la nouvelle étape de sa carrière.

Lors de l'Assemblée générale de la **Fédération des sociétés suisses de France**, **M. René Charbonnier** et **M. Fred Marti** ont été élus membres d'honneur.

Toutes nos félicitations.

### EMPLOI TEMPORAIRE

Cherchons un remplaçant pour notre concierge pendant la période de vacances du

1<sup>er</sup> juillet au 1<sup>er</sup> août 1979

Les personnes intéressées par cette offre sont priées de s'adresser à la Délégation suisse près l'O.C.D.E., 28, rue de Martignac, 75007 PARIS.

Tél. : 550.34.46 (poste 300).

### OFFRE D'EMPLOI

L'ambassade de Suisse à Paris, section consulaire, cherche pour le début de septembre 1979,

**un huissier de nationalité suisse**, pour réception des visiteurs et travaux administratifs divers.

Les candidats sont priés de présenter leurs offres, avec curriculum vitae et photographie, à l'Ambassade de Suisse,

142, rue de Grenelle, 75007 PARIS

**Cause départ, vends SIMCA-CHRYSLER 1308 GT, 8 CV mise en circulation fin juin 1977 (première main), brun lascaux, métallisée, radio Blaupunkt.**

**37 000 km, parfait état. Prix avantageux à débattre.**

**Renseignements : 550.34.46, poste 300.**

### Société helvétique de bienfaisance de Paris

« Nous voudrions rendre nos concitoyens attentifs à la nécessité de faire valoir leurs droits aux différentes retraites dont ils pourraient bénéficier ; en effet, alors qu'en Suisse, les retraites sont automatiquement versées aux bénéficiaires, en France au contraire, c'est aux bénéficiaires d'en faire la demande aux organismes correspondants.

« La S.H.B. est à leur disposition au cas où ils ne sauraient pas comment s'y prendre ». Tél. : 736-01-65

## Nouvelles du football suisse à Paris

Nous sommes à deux tours de la fin du championnat et l'équipe de l'U.S. Suisse de Paris défend sa première place avec bravoure. En voici le classement de ce championnat du Dimanche matin en honneur régional au 22 avril 1979 :

	points
1 U.S. Suisse	41
2 Union des artistes	39
3 A.S. étudiants Côte-d'Ivoire	37
4 A.S. Yougoslavie	33
5 C.S.M. Livry-Gargan	31
6 C.M. Alfortville	30
7 E.P.P. gervaisienne	29
8 E.S.D. Montreuil	27
9 Massif Central	26
10 C.L.L.L. Montreuil	19

Le football suisse se porte donc admirablement bien dans la capitale française. Le public assiste d'ailleurs de plus en plus nombreux aux rencontres d'excellent niveau de notre équipe « nationale ».

Plusieurs matchs sont prévus en fin de saison :

- le 19 mai à Zurich contre les anciens de l'U.S.S., au stade Neudorf, face au Hallenstadion ;

- les 3 et 4 juin à Rieux (département de l'Oise), tournoi international de Pentecôte, au stade Jean Carette ;

- le 9 juin à Saint-Maur contre une équipe de Suisse, au stade du C.C.F. En vue de la nouvelle saison 1979/80 nous acceptons dès à présent les nouvelles candidatures de joueurs suisses ou français, voire d'autres nationalités. Toutefois, vu le niveau actuel de l'équipe, tout candidat éventuel devra être en bonne condition physique et avoir opéré régulièrement en équipe.

S'adresser à M. Martin Strebel, capitaine équipe « fanion »  
5, rue A. Gross  
94100 Saint-Maur  
Tél. : 883.44.23

N'hésitez pas non plus de devenir supporter et membre passif ! Une cotisation modeste de F. 40 min. (supporter F. 80) est toujours bien venue et appréciée surtout par notre trésorier, lui-même membre actif. Son adresse :

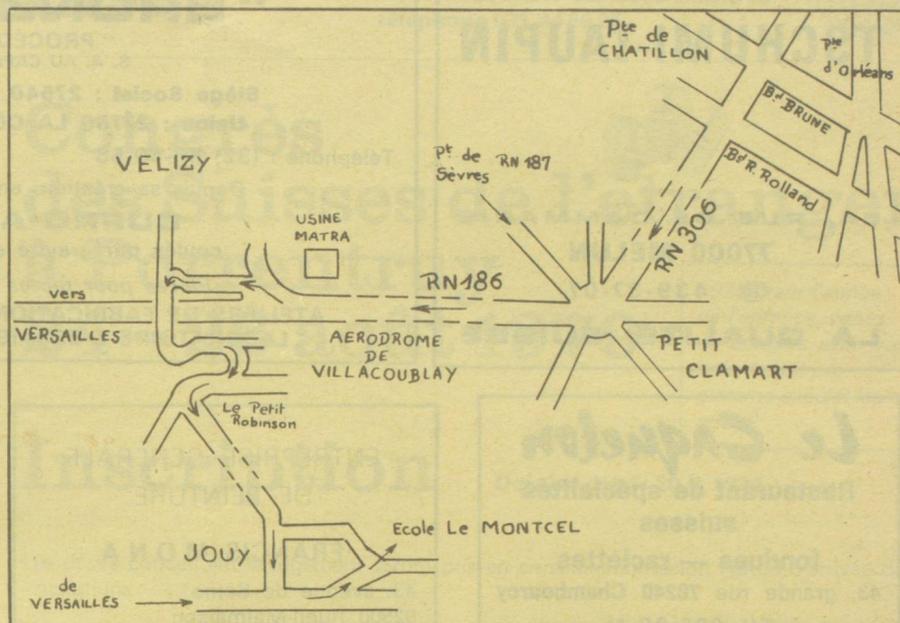
M. Jean-Michel Raby  
62, rue Legendre  
75017 PARIS

En attendant : « sigi-badigi-duwai-oua, oua, oua, oua ! » (notre « cri de guerre »)

Merci et à bientôt

U.S.S.  
M. Strebel

## DIMANCHE 24 JUIN



### Dimanche 24 juin

Parc du Montcel — Jouy-en-Josas  
Suisse de Paris et des environs, venez nombreux célébrer la commémoration du 1<sup>er</sup> août, lors de notre grande fête champêtre, en présence de S.E. l'ambassadeur de Suisse et de Mme François de Ziegler.

### PROGRAMME

Avec le concours de l'Union chorale suisse et la présence de deux jeunes jurassiens, virtuoses de l'accordéon : Nicole et Jacky

10 h Début des jeux.

11 h 30 Cérémonie œcuménique  
12 h 30 Pique-nique. Sur place buffet campagnard et raclette à des prix raisonnables.

15 h Partie officielle.  
16 h Suite des jeux.

Jeux divers :

Piste routière (à partir de 10 heures), pêche miraculeuse, tir, concours de dessin, course aux sacs, lâcher de ballon.

Départ du car : 9 heures, métro Invalides, croisement rue Esnault-Pelterie, rue de l'Université.

Prix aller-simple : 10 F.

### PRESENCE SUISSE A PARIS : CALENDRIER

#### 3 mai/16 juin

Galerie Documents  
53, rue de Seine, Paris 6<sup>e</sup>.  
Vallotton, dessinateur de presse.

Galerie Sagot-Le-Barec  
24, rue du Four, Paris 6<sup>e</sup>.  
Vallotton, graveur.

#### 10 mai/2 juillet

Moulin de Vauboyen  
91570 Bièvres  
Hans Erni

#### 16 mai/10 juin

13 à 19 heures  
Cité internationale des arts, salle Sandoz, 18, rue de l'Hôtel-de-Ville, Paris 4<sup>e</sup>.

Exposition collective. Participation de :  
Paul Flury — Anselm Stadler — Fred Weidmann (peinture).  
Jürg Stocker (dessin).  
Françoise Kindler (céramique).

#### 31 mai/23 juin

Exposition de Peinture  
Galerie Art Yomiurt, 5, quai de Conti,  
Charles pierre-Humbert.

#### 29 mai/20 juin

Galerie Visconti  
37, rue de Seine, Paris 6<sup>e</sup>.  
Alix Deonna (dessin).

#### 29 mai/23 juin

Galerie Vercamer  
3 bis, rue des Beaux-Arts, Paris 6<sup>e</sup>.  
Thierry Luterbacher (peinture).

Gertrud Keller-Spaeni, participera au Salon 1979 de l'Union des femmes peintres et sculpteurs, au musée du Luxembourg, 19, rue de Vaugirard, Paris 6<sup>e</sup>. (17 mai au 7 juin).

#### 7 juin à fin septembre

Trois générations d'artistes :  
Maurice Denis, — Marcel Poncet — Antoine Poncet. Exposition.  
Musée A. Bourdelle,  
26, rue Antoine Bourdelle, Paris.

## IMPRIMERIE TSCHUMI-TAUPIN



24, RUE DE DAMMARIE  
77000 MELUN

☎ 439-37-07

**LA QUALITÉ SUISSE**

## SOCIÉTÉ NOUVELLE DU "BRONZE ACIOR"

"PROCÉDÉS SCHAAD"  
S. A. AU CAPITAL DE 1.078.400 F

Siège Social : 27540 IVRY-LA-BATAILLE (Eure)

Usine : 27750 LA COUTURE-BOUSSEY (Eure)

Téléphone : (32) 36-40-58

Télex : ACIOR 770.050 F

Depuis sa création, en 1928, spécialisée dans les

### CUPRO-ALUMINIUMS

coulés par gravité en coquilles de précision

Pièces pour toutes industries (5 Gr à 5 kg)

ATELIERS DE FABRICATION DE COQUILLES ET D'USINAGE  
LABORATOIRE D'ESSAIS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

## Le Caquelon

Restaurant de spécialités  
suisse

**fondues — raclettes**

43, grande rue 78240 Chambourcy

Tél. 965-28-41

*Ouvert tous les soirs et dimanche midi*

*Fermé le dimanche soir et le lundi*

Au centre du village près de  
l'église, à 2 km de ST GERMAIN EN  
LAYE par la RN 13, direction  
Mantes.

ENTREPRISE GENERALE  
DE PEINTURE

**FRANCIS MONA**

43, avenue de Seine  
92500 Rueil-Malmaison  
Tél. : 967-70-13

2 bis, rue de l'Oasis  
92800 Puteaux  
Tél. : 776-13-37

LUNETTERIE SUR MESURES

OPTOMETRIE

**A. BRACK**

opticien diplômé d'optique d'État  
opticien diplômé d'État  
agréé Sécurité Sociale

VERRES DE CONTACT



128, avenue de Neuilly  
92200 Neuilly-sur-Seine  
métro : Sablons  
et Pont-de-Neully  
Tél. 722-93-90

1, rue A.-Mounie  
92160 ANTONY  
métro : Antony  
Tél. 666 03.85

# VOUS AIMEZ VOYAGER...



Venez donc consulter nos 2 équipes parisiennes spécialisées  
dans l'art du grand Tourisme et du Voyage sur mesure.  
Partout dans le monde une assistance discrète et efficace.  
L'organisation suisse KUONI en est le meilleur garant.

Quelques idées pour vos prochaines vacances :

U. S. A. • KENYA • INDONÉSIE • CEYLAN  
KATHMANDOU • EGYPTE • GRÈCE • MAROC  
OCÉAN INDIEN • MEXIQUE • THAÏLANDE  
CARAIBES • PHILIPPINES • BRÉSIL



**VOYAGES KUONI**

75008 PARIS 33 bd Malesherbes 265.29.09

75009 PARIS-OPÉRA 12 bd des Capucines 742.83.14

Consultez-nous aussi pour  
vos voyages d'affaires,  
congrès, séminaires...

lic. 46



Un monde de différence